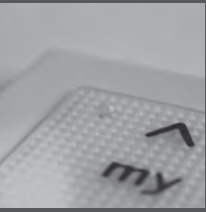




[www.stobag.com](http://www.stobag.com)



**Automatisierung / Steuersysteme SOMFY**  
*Automatisation / systèmes de commandes SOMFY* ■ ■ ■



**Sonnen- und Wetterschutzlösungen**  
*Protections solaires et contre les intempéries*

50  
YEARS  
1964 - 2014

**STOBAG**

Premium Swiss Quality 



Die ganze Mannigfaltigkeit, der ganze Reiz  
und die ganze Schönheit des Lebens  
setzen sich aus Licht und Schatten zusammen.



*Toute la variété, tout le charme  
et toute la beauté de la vie  
se composent de lumière et d'ombres.*

Leo Tolstoi



## STOBAG – Premium Swiss Quality

### Schöne Schattenseiten

#### *Sans l'ombre d'un doute*



Schatten bedeutet Lebensqualität.  
Ihr Anspruch an Komfort, Funktion und Design  
ist unsere Motivation, immer wieder innovative  
Lösungen zu entwickeln – und dies seit 1964.

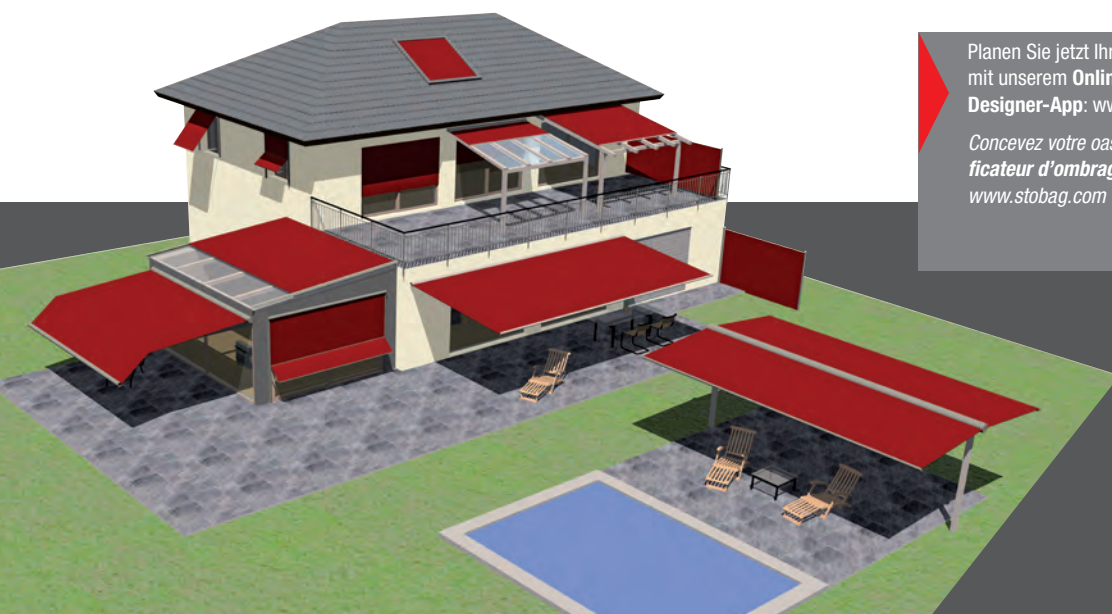
Ob Balkon oder Terrasse, ob Wintergarten  
oder Fassade – wir bieten Ihnen als führender  
Schweizer Hersteller eine breite Palette  
an individuellen Beschattungssystemen für  
alle Anforderungen. Durch ausgeklügelte  
Komfortoptionen lässt sich Ihre Schattenoase  
bequem erweitern und automatisieren.

Egal ob Sie per Funk eine Markise ausfahren,  
die stimmungsvolle Beleuchtung einschalten  
oder aber die Fassaden- und Wintergarten-  
beschattung gruppenweise steuern wollen:  
Unsere zuverlässigen Automatiksysteme  
meistern jede Situation.

*L'ombre représente indéniablement une qualité  
de vie. L'exigence de confort, de fonctionnalité  
et de design nous poussent en permanence,  
et ce depuis 1964, à développer des solutions  
innovantes.*

*Balcons, terrasses, jardins d'hiver ou façades,  
en tant que leader sur le marché suisse, nous  
vous offrons une large palette de systèmes  
d'ombrage individualisés qui répondent à toutes  
les exigences. D'astucieuses options de confort  
vous permettent d'agrandir et d'automatiser  
en toute facilité votre oasis d'ombre.*

*Peu importe que vous souhaitiez déployer  
un store par ondes radio, enclencher l'éclairage  
d'ambiance ou commander les stores pour  
façades ou jardins d'hiver par groupes: nos  
systèmes d'automatisation fiables maîtrisent  
chaque situation.*



Planen Sie jetzt Ihre individuelle Schattenoase  
mit unserem **Online-Schattenplaner** oder  
**Designer-App**: [www.stobag.com](http://www.stobag.com)

Concevez votre oasis ombragé avec notre **plani-  
ficateur d'ombragement** ou l'**App Designer**:  
[www.stobag.com](http://www.stobag.com)



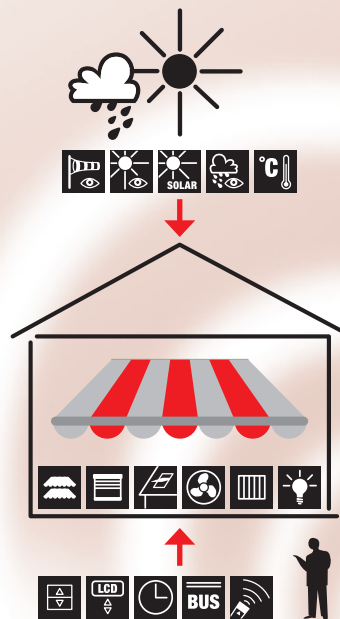


### Qualität & Sicherheit

Wir garantieren Ihnen langlebige Produkte in kompromissloser Qualität. Dies erreichen wir durch den konsequenten Einsatz hochwertiger Materialien, modernen und umweltgerechten Produktionsprozessen sowie stetigen Sicherheitsprüfungen.

### Qualité & sécurité

La longévité et la qualité sans compromis de nos produits sont garanties. L'utilisation conséquente de matériaux de qualité, d'une fabrication moderne et respectueuse de l'environnement ainsi que les contrôles de sécurité permanents sont à l'origine d'une telle garantie.



### Security, Comfort & Innovation



Windwächter schützt Ihre Anlage  
*Un anémomètre protège votre installation*



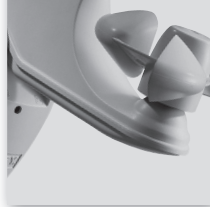
Sonnensensor sorgt für angenehmes Klima  
*Un capteur solaire vous garantit un climat agréable*



Solartechnologie steht für unbegrenzte Autonomie  
*La technologie solaire vous assure une autonomie illimitée*

Je nach Land sind einzelne Produkte nicht lieferbar. Änderungen vorbehalten.  
*Certains produits ne sont pas livrables dans tous les pays. Sous réserve de changements.*





■ ■ ■ Sicherheit und Komfort auf der ganzen Linie –  
Steuersysteme für ein angenehmes Klima.

*Sécurité et confort sur toute la ligne:  
Nos commandes garantissent une atmosphère agréable.*



## Automatisierung / Steuersysteme *Automatisation / systèmes de commandes*



Stellen Sie sich vor: Sie haben es sich im Liegestuhl bequem gemacht. Das kühle Getränk steht bereit und Ihre spannende Lektüre nähert sich dem Finale. Inzwischen hat aber auch die Sonne ihren Lauf genommen und brennt unbarmherzig auf Sie nieder. Alles halb so wild, ein Knopfdruck am eleganten Funkhandsender genügt und die Markise fährt ein Stück weiter hinaus. Das Getränk bleibt kühl und Ihr Kopf auch – das ist Komfort.

Anderes Beispiel: Der Familienausflug hat etwas länger gedauert und Sie stecken im Stau. Die lokalen Gewitter jedoch breiten sich schon früher aus als angekündigt. Kein Problem: Auf unsere Markisensteuerung können Sie sich verlassen. Der aufkommende Wind wird von den Sensoren registriert, und Ihre Sonnenschutzsysteme werden rechtzeitig eingefahren – auch das ist Komfort.

Wir bieten vom einfachen Windsensor bis hin zur komplexen Klimazentrale genau den Komfort, den Sie sich für Ihre Beschattungsanlage wünschen.

*Imaginez-vous que vous soyez confortablement installé sur votre chaise longue. Une boisson fraîche est à la portée de votre main et votre lecture captivante touche à sa fin. Entre-temps, le soleil est au zénith et tape impitoyablement. Pas si grave: il suffit d'actionner l'élégante télécommande pour déployer davantage le store. La boisson reste fraîche et vous gardez la tête froide. C'est ça le bien-être.*

*Autre exemple: La sortie en famille s'est prolongée et vous êtes pris dans un embouteillage. Les orages locaux éclatent plus vite que prévus. Pas de problème: vous pouvez compter sur notre commande de store. L'apparition du vent est enregistrée par les capteurs et le store sera rentré automatiquement en temps voulu; ça aussi, c'est du confort.*

*Notre gamme de protections solaires vous offre exactement les comodités que vous souhaitez en passant de l'anémomètre simple jusqu'à la centrale de climatisation complexe.*



Stromunabhängige Solar-Funksteuerung mit Lichtsensor.

*Commande radio solaire sans courant avec capteur lumière.*



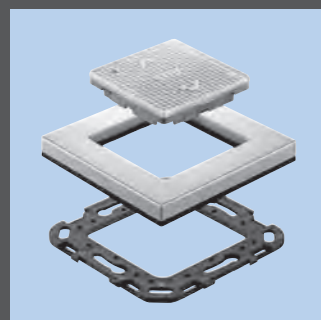
Führt die Befehle aus: Die raffinierte Technik im Elektroantrieb der Markise.

*Obéit au doigt et à l'œil: la commande électrique perfectionnée pour votre store.*



Handlicher 1-Kanal-Handsender.

*Emetteur portatif très maniable avec 1 canau.*



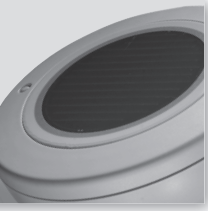
Je nach Land sind einzelne  
Produkte nicht lieferbar.  
Änderungen vorbehalten.  
*Certains produits ne sont pas  
livrables dans tous les pays.  
Sous réserve de changements.*

**STOBAG**  
Premium Swiss Quality +



## Funk-Bedienung

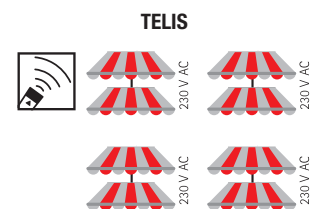
■ ■ ■ *Commande radio*



## TELIS

Die TELIS Hand- und Smooovesender lassen sich vielfältig einsetzen. Ein Rolling Code bewirkt, dass sich der Code nach einer vorbestimmten Frequenz verändert. Der Empfänger akzeptiert nur die eingelernte Sequenz. Dies garantiert eine absolute Sicherheit aufgrund der Unmöglichkeit, den Sender zu kopieren, da über 4,5 Billionen Kombinationen zur Verfügung stehen. Die ausgeklügelte Selbstlernfunktion ermöglicht eine rasche und unkomplizierte Inbetriebnahme durch den Fachhändler. Die Reichweite von 200 m auf freiem Feld oder bis 25 m im Gebäude erlauben ein bequemes Bedienen der verschiedensten Beschattungsanlagen in Ihrem Heim mit nur einem Funksender.

*Les émetteurs TELIS portatifs et Smooove s'utilisent à de multiples fins. Ils sont équipés d'un rolling code qui a pour effet de modifier le code en fonction d'une fréquence programmée. Le récepteur accepte uniquement la séquence programmée. Ceci garantit une sécurité absolue; il est en effet impossible de copier l'émetteur car il existe 4,5 mille milliards de combinaisons possibles! La fonction intelligente d'auto-apprentissage permet une mise en service simple et rapide par le revendeur spécialisé. La portée de 200 m sur terrain dégagé ou pouvant aller jusqu'à 25 m à l'intérieur d'un bâtiment permet de commander les divers systèmes de protections solaires de votre maison à l'aide d'un seul et unique émetteur portatif.*



# Funk-Sensorik

## ■ ■ ■ Capteurs radio

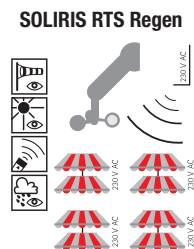
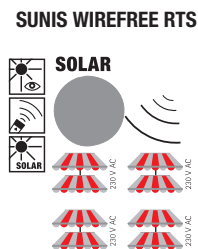
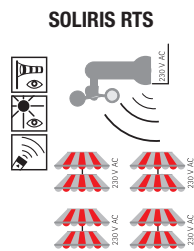
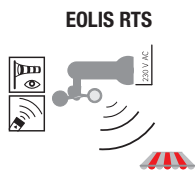
### SENSOR

Massgeschneiderte Lösungen für alle Installationsanforderungen. Vom kabellosen Sonnenwächter mit integrierten Photovoltaikzellen, die durch die Sonne gespeist werden, bis zum Wind-Sonnen-Regenwächter. Die Steuerung ist im Gehäuse des Sonnen-Windfühlers integriert.

Die Funksteuerungen sorgen für Komfort und Sicherheit bei Sonne, Wind und Regen.

*Des solutions sur mesures remplissant toutes les exigences au niveau de la pose. Du capteur solaire sans fil avec cellules photovoltaïques intégrées, qui s'alimentent grâce au soleil, jusqu'aux capteurs de lumière, vent et pluie. La commande est intégrée au boîtier du capteur soleil / vent.*

*Les commandes radio garantissent confort et sécurité par temps ensoleillé, pluvieux ou venteux.*



Nachrüsten auf Funk leicht gemacht. Ob in der Markise oder an der Wand – für jede Anforderung eine Lösung in der Hand!

*L'installation ultérieure d'une radiocommande est simple à réaliser. Que ce soit dans le store ou contre le mur; une solution adaptée existe pour chaque cas!*

Je nach Land sind einzelne Produkte nicht lieferbar. Änderungen vorbehalten.  
*Certains produits ne sont pas livrables dans tous les pays. Sous réserve de changements.*





**STOBAG AG**  
 STOBAG International  
 Pilatusring 1  
 CH-5630 Muri  
 Phone +41 (0)56 675 48 00  
 Fax +41 (0)56 675 48 01  
 export@stobag.com  
 www.stobag.com

**STOBAG AG**  
 STOBAG Schweiz  
 Pilatusring 1  
 CH-5630 Muri  
 Tel. +41 (0)56 675 42 00  
 Fax +41 (0)56 675 42 01  
 info@stobag.ch  
 www.stobag.ch

**STOBAG SA**  
 STOBAG Suisse  
 En Budron H/18  
 CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne  
 Tél. +41 (0)21 651 42 90  
 Fax +41 (0)21 651 42 99  
 suisse-romande@stobag.ch  
 www.stobag.ch

**STOBAG Österreich GmbH**  
 Radlberger Hauptstrasse 100  
 A-3105 St. Pölten-Unterradlberg  
 Tel. +43 (0)2742 362 080  
 Fax +43 (0)2742 362 074  
 info@stobag.at  
 www.stobag.at

**STOBAG Italia S.r.l.**  
 Largo Perlar n. 12  
 I-37035 Verona  
 Tel. +39 045 620 00 66  
 Fax +39 045 620 00 82  
 info@stobag.it  
 www.stobag.it

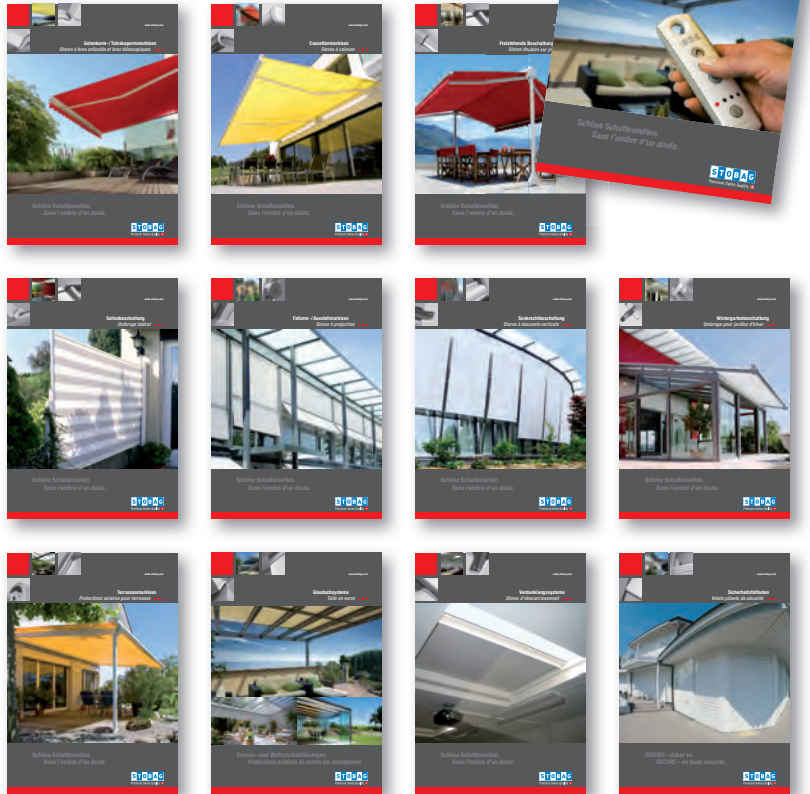
**STOBAG Benelux B.V.**  
 Flevolaan 7, 1382 JX Weesp  
 Postbus 5253, 1380 GG Weesp  
 Nederland  
 Tel. +31 (0)294 430 361  
 Fax +31 (0)294 430 678  
 sales@stobag.nl  
 www.stobag.nl

**STOBAG do Brasil Ltda.**  
 Rua Rafael Puchetti, 1.110  
 BR-83020-330 São José dos Pinhais - PR  
 Tel. +55 41 2105 9000  
 Fax +55 41 2105 9001  
 stobag@stobag.com.br  
 www.stobag.com.br

**STOBAG North America Corp.**  
 7401 Pacific Circle  
 Mississauga, Ontario L5T 2A4, Canada  
 Phone +1 905 564 6111  
 Fax +1 905 564 3512  
 northamerica@stobag.com  
 www.stobag.com

**Your local STOBAG Business Partner:**  
 www.stobag.com

## Sonnen- und Wetterschutzlösungen *Protections solaires et contre les intempéries*



Verlangen Sie unsere weiteren Prospekte!  
*Demandez-nous d'autres brochures!*

**Hinweis:** Je nach Land oder Region können technische Daten, Lieferumfang, Design und Verfügbarkeit von den Angaben in diesem Dokument abweichen.

**Remarque:** selon le pays ou la région, les caractéristiques techniques, l'étendue de la livraison, le design ainsi que la disponibilité peuvent différer des indications du présent document.

Verkauf und Montage ausschliesslich über den Fachhandel.  
*Vente et installation exclusivement par l'intermédiaire de spécialistes.*

